

## UNIVERSITY LOAN NON SUBSIDIZED IN USD

## القرض الجامعي غير المدعوم بالدولار الأمريكي

### CLIENT REQUIREMENTS

### خصائص العميل

#### CLIENT REQUIREMENTS

Minimum age of the student	18 years
Maximum age of the student at the end of loan tenor	45 years
Target clients	For students who want to apply for academic or technical university studies
Study period	between 1 year and 10 years
Nationality & Residency	Lebanese / Residents

#### خصائص العميل

18 سنة	الحد الأدنى لعمر الطالب
45 سنة	الحد الأقصى لعمر الطالب عند إنتهاء القرض
الطلاب اللذين يرغبون الإنتساب للدراسات الجامعية الأكاديمية أو التقنية	فئة العملاء
تتراوح بين سنة وعشر سنوات	فترة الدراسة
لبناني مقيم في لبنان	الجنسية والإقامة

#### Required personal documents related to the student

Copy of identification card or valid passport	✓
Copy of family register	✓
Proof of residence such as mayor certificate, electricity, telephone, or water bills	✓
Copy of student university ID card	✓
University registration receipt for each year	✓
Attestation from the university mentioning the university fees, major and number of credits	✓
Once the student picks up his diploma, he is required to provide the Bank immediately, a certificate issued by the University or the concerned institution, certifying the graduation.	✓

#### المستندات الشخصية المطلوبة للطالب

✓	صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول
✓	صورة عن إخراج القيد العائلي
✓	وثيقة تحدد مكان الإقامة، مثل إفادة سكن من المختار أو فاتورة الكهرباء أو الهاتف الثابت أو المياه
✓	صورة عن بطاقة الطالب الجامعية
✓	قسمة التسجيل في الجامعة لكل سنة
✓	إفادة من الجامعة تتضمن التخصص، قيمة القسط وعدد الصفوف
✓	بعد حصول الطالب على شهادته، يكون ملزماً بتسليم المصرف فوراً ودون تأخير، شهادة صادرة عن الجامعة أو المؤسسة المعنية، تؤكد تخرجه

#### Personal documents related to the guarantor

Copy of identification card or valid passport	✓
Copy of family register	✓
Proof of residence such as mayor certificate, electricity, telephone, or water bills	✓

#### المستندات الشخصية للكفيل

✓	صورة عن الهوية الشخصية أو جواز سفر ساري المفعول
✓	صورة عن إخراج القيد العائلي
✓	وثيقة تحدد مكان الإقامة، مثل إفادة سكن من المختار أو فاتورة الكهرباء أو الهاتف الثابت أو المياه

#### In case the guarantor was an employee

Minimum monthly salary	Minimum LBP 750,000 or c/v
Salary certificate mentioning the date of recruitment issued from the public institutions (Public sector)	✓
Member at public sector benefit from the public health services thru their public institutions	✓
Authenticated salary certificate mentioning the date of recruitment (Private sector)	✓
Copy of medical insurance card / copy of NSSF card	✓

#### في حال كان الكفيل موظفاً

ل.ل 750.000 أو ما يعادلها ب.د.أ	الحد الأدنى للراتب الشهري
✓	إفادة راتب مع ذكر تاريخ التعيين صادرة من مؤسسات الدولة (للقطاع العام)
✓	موظفي القطاع العام يستفيدون من الخدمات الصحية التي تقدمها الدولة من خلال مؤسساتها
✓	إفادة راتب مصدقة مع ذكر تاريخ التعيين (للقطاع الخاص)
✓	صورة عن بطاقة التأمين الصحية / أو صورة عن بطاقة الإنتساب الى الضمان الإجتماعي

#### In case the guarantor was a self-employed

Minimum declared monthly income	Minimum LBP 1,200,000 or c/v
Declaration of monthly income and expenses	✓
Bank's statement of accounts for the last 1 year	✓
Copy of company's circular and commercial register	✓
Balance sheets for the last 2 years	✓
Copy of medical insurance card	✓

#### في حال كان الكفيل من أصحاب المهن الحرة

ل.ل 1,200.000 أو ما يعادلها ب.د.أ	الحد الأدنى للدخل الشهري
✓	تصريح بالدخل الشهري والمصاريف
✓	كشف حساب مصرفي لسنة واحدة للعام الماضي
✓	صورة عن سجل الشركة والسجل التجاري
✓	الميزانية العمومية عن آخر سنتين
✓	صورة عن بطاقة التأمين الصحية

## UNIVERSITY LOAN NON SUBSIDIZED IN USD

## القرض الجامعي غير المدعوم بالدولار الأمريكي

### LOAN CHARACTERISTICS

### خصائص القرض

Loan Info	
Loan currency	US Dollars
Maximum loan amount	Up to USD 250,000
Loan tenor	up to 10 years excluding grace period
Grace period	During all university years + 1 year after graduation
Installment over/ guarantor's income	33%
Total Debts over/ household income of the guarantor (excluding housing loan payment)	35%
Total Debts over/ household income of the guarantor (including housing loan payment)	45%

معلومات عن القرض	
العملة المعتمدة	الدولار الأمريكي
الحد الأقصى لقيمة القرض	لغاية د.أ 250,000
مدة القرض	لغاية 10 سنوات دون فترة السماح
فترة السماح	طوال مدة الدراسة بالإضافة إلى سنة واحدة ما بعد التخرج
الحد الأقصى لقيمة السند / الدخل الشهري للكفيل	33%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض / دخل العائلة للكفيل (الزوج والزوجة) بإستثناء التسديدات الشهرية للقروض السكنية	35%
الحد الأقصى لمجموع التسديدات الشهرية للقروض / دخل العائلة للكفيل (الزوج والزوجة) (بما في ذلك التسديدات الشهرية للقروض السكنية)	45%

Interest Rate	
Nature of Interest Rate	Variable Rate (Reviewed annually)
Interest Rate	Beirut Reference Rate BRR (min 6.75%)

الفائدة المطبقة	
طبيعة الفائدة المطبقة	فائدة متغيرة (تجدد سنويا)
الفائدة المطبقة	معدل الفائدة المرجعية في سوق بيروت (الحد الأدنى 6.75%)

Fees & Charges	
File fees	No Fees
Stamps on the loan contract	LBP 10,000*Nb of years
Standing order contract, Opening account & Unit of account	LBP 15,000 stamps
Early repayment fees	2% of the outstanding loan amount
Late penalty fees on the outstanding of the unpaid maturities	Maturity amount*(initial rate +3%)*(Nb of delay days /360) (min LBP 6,000 or USD 4)
Pre-settlement fees of the total loan before the maturity in case the borrower does not comply with any of the loan contract obligations	Maturity amount*(initial rate +3%)*(Nb of delay days/360)

الرسوم والتكاليف	
كلفة فتح الملف	لا عمولة
طوابع مالية على عقد القرض	ل.ل 10,000*عدد السنوات
فتح الحساب، وتعليمات قائمة ودائمة ووحدة الحسابات	ل.ل 15,000 طوابع مالية
رسوم إيفاء القرض بصورة مسبقة	2% من قيمة القرض موضوع الإيفاء المسبق
رسوم التأخير على المبالغ المستحقة وغير المدفوعة بتاريخ إستحقاقاتها	قيمة الإستحقاقات*(نسبة الفائدة المطبقة+3%)*(عدد أيام التأخير / 360) (الحد الأدنى ل.ل 6,000 أو د.أ 4)
رسوم الإستحقاق المسبق لإجمالي القرض قبل تاريخ إستحقاقه في حال عدم إمتثال المقترض لأي من موجبات والتزامات عقد القرض الحاضر	قيمة الإستحقاقات*(نسبة الفائدة المطبقة+3%)*(عدد أيام التأخير / 360)

## UNIVERSITY LOAN NON SUBSIDIZED IN USD

## القرض الجامعي غير المدعوم بالدولار الأمريكي

### REQUIRED DOCUMENTS AT BRANCH LEVEL

### المستندات المطلوبة من قبل الفرع

#### Pre-approval documents for both parties:

	√ The Student	√ The Guarantor
Application form for the student and the guarantor		√
Info report for the student and the guarantor		√
Individual CDR for the student and the guarantor		√
JOINT CDR (in case the guarantor was married)		√
All required documents (as mentioned above)		√

#### Documents related to Customer Protection & Awareness duly signed by both parties:

	√ The Student	√ The Guarantor
Know Your Rights & Duties Form		√
Suitability Form		√
Present summary of the product		√
Key Fact Statement of the benefited product		√

#### المستندات المطلوبة قبل الموافقة من قبل الطرفين:

√ الكفيل	√ الطالب
√	استمارة طلب القرض للطالب والكفيل
√	استعلامات للطالب والكفيل
√	بيان إفرادي من مركزية المخاطر للطالب والكفيل
√	بيان مشترك من مركزية المخاطر (إذا كان الكفيل متزوج)
√	كافة المستندات المذكورة أعلاه

#### المستندات المتعلقة بحماية وتوعية العميل موقعة من قبل الطرفين:

√ الكفيل	√ الطالب
√	نموذج أعرف حقوقك وواجباتك
√	نموذج الملاءمة
√	الملخص الحالي للمنتج
√	خصائص وشروط المنتج عند الإستفادة منه

### GUARANTEES OF THE LOAN

### ضمانات القرض

#### Mandatory Guarantees

Life Insurance policy in the name of the student	√
Life Insurance policy in the name of the guarantor	√

#### الضمانات الأساسية المطلوبة

√	بوليصة تأمين على الحياة بإسم الطالب
√	بوليصة تأمين على الحياة بإسم الكفيل

#### Additional guarantee that might be required on case by case

- 1) Personal Guarantee, along to the salary domiciliation of the guarantor on our books
- 2) Cash Collateral on our books
- 3) Negative Pledge on a plot, or Mortgage on a plot

\*In case of a negative pledge or mortgage of a plot; below documents should be submitted (Copy of the title deed, original real estate certificate of the plot, the common parts, and appraisal report on the plot conducted by an accredited expert from the bank)

#### الضمانات الإضافية التي قد تطلب في بعض الحالات

- 1) كفالة شخصية بالإضافة إلى توطين راتب الكفيل في مصرفنا
  - 2) رهن نقدي في مصرفنا
  - 3) وعد بالرهن على عقار، أو تأمين عقاري
- في حالة وعد بالرهن أو تأمين عقاري، يجب تأمين المستندات التالية، صورة عن سند التمليك للعقار، وإفادة عقارية أصلية للعقار وللأقسام المشتركة، تقرير خبير مكلف من قبل المصرف لإجراء الكشف على العقار.

### EXAMPLE FOR A TYPICAL APR

Loan amount	USD 20,000
Interest Rate (*currently 9.52% as of April 2019)	*9.52%
Loan tenor (after the grace period)	5 years
Monthly payment (after the grace period)	USD 422
Typical APR (excluding the premium of the life insurance policies)	10.21%

### مثال تطبيقي على النسبة المئوية السنوية APR

20.000 د.أ	قيمة القرض
9.52% *	الفائدة المطبقة (*حاليا 9.52% بتاريخ نيسان 2019)
5 سنوات	مدة تسديد القرض (بعد فترة السماح)
422 د.أ	قيمة القسط الشهري (بعد فترة السماح)
10.21%	معدل النسبة المئوية السنوية APR (بإعتبار الأخذ بعين الإعتبار رسوم التأمين على الحياة)

#### General Conditions:

- A. The above listed fees and charges are applied to the loan while signing the contract.
- B. The bank reserves the right to levy additional charges and fees for services at its sole discretion.
- C. All terms and conditions mentioned are subject to change without notice and will be directly reflected on FSB website: [www.fransabank.com](http://www.fransabank.com)

#### شروط عامة:

أ. تطبيق الرسوم والمصاريف المذكورة أعلاه على القرض بتاريخ توقيع العقد  
ب. يحتفظ البنك بحق فرض رسوم إضافية للخدمات.  
ج. جميع البنود والشروط المذكورة أعلاه قد تخضع للتغيير دون سابق إنذار، ويتم نشرها مباشرة على الموقع الإلكتروني للمصرف: [www.fransabank.com](http://www.fransabank.com)

I acknowledge and confirm that I have reviewed the product summary with all relevant documents with my customer service representative, and I have admitted that this product suits my financial situation and needs.

أقر وأفيد بأنني اضطلعت بالتنسيق مع موظف المصرف على ملخص المنتج الذي أُرغب بالإستفادة منه وأخذت علماً بجميع المستندات المطلوبة، وبناء عليه أقر بأن هذا المنتج يتناسب مع احتياجاتي ووضع مالي.

Applicant's Name: \_\_\_\_\_  
Applicant's signature: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

اسم العميل: \_\_\_\_\_  
توقيع العميل: \_\_\_\_\_  
التاريخ: \_\_\_\_\_